



**Canada Council
for the Arts**

**Conseil des Arts
du Canada**

**Provincial and Territorial Profiles, 2005-2006 /
Profils provinciaux et territoriaux, 2005-2006**

**GRANTS TO PRINCE EDWARD ISLAND /
SUBVENTIONS À L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD**

**Research Unit / Unité de recherche
The Canada Council for the Arts / Le Conseil des Arts du Canada
August 2006 / août 2006**

Funding to Prince Edward Island, 2005-2006

- In 2005-2006, the Canada Council for the Arts provided grants worth \$258,689 to the arts in Prince Edward Island.
- In addition to grants, 54 Prince Edward Island authors received over \$33,604 in payments through the Public Lending Right Commission¹ in 2005-2006. This brings the total funding to Prince Edward Island to over \$292,000.
- The Council awarded \$38,500 in grants to 4 artists and \$220,189 to 6 Prince Edward Island arts organizations in 2005-2006.
- Grants were awarded to artists and arts organizations in Prince Edward Island in media arts, music, visual arts and writing and publishing. In 2005-2006, the largest amount of funding went to visual arts (\$132,300), while media arts received the second largest amount (\$57,000), followed by writing and publishing (over \$28,000).
- Funding to artists and arts organizations in Charlottetown totaled \$225,800, comprising 87% of the total funding going to Prince Edward Island. The communities of Belfast, Cornwall and Summerside received \$32,000 or 13% of total funding in 2005-2006.
- 5 artists from Prince Edward Island served as peer assessors in 2005-2006, comprising 0.7% of all peer assessors.
- 48 applications from Prince Edward Island artists and arts organizations were submitted to Council in 2005-2006, representing 0.3% of the total number of applications received.
- In 2005-2006, Prince Edward Island artists received 0.2% of Canada Council funding to artists and Prince Edward Island arts organizations received 0.2% of the funding to arts organizations. In total, Prince Edward Island artists and arts organizations received 0.2% of Canada Council funding. In comparison, the province makes up 0.4% of the total population of Canada², and 0.4% of Canadian artists.³
- "...Prince Edward Islanders spent \$89 million on cultural goods and services in 2003, which equals 3.4% of total consumer spending in the province. The \$89 millions in consumer spending on culture is almost three times higher than the \$33 million spent on culture in PEI by all levels of government in 2002/03. On a per capita basis, Islanders' cultural spending ranks eight among the provinces at \$652 per resident."⁴

¹ The Public Lending Right Program provides payments to authors whose books are held in selected Canadian libraries

² Based on the Estimate of Population, Statistics Canada, January 1, 2006.

³ Hill Strategies Research, *Artists in Canada's Provinces, Territories and Metropolitan Areas*. (based on Census 2001)

⁴ Hill Strategies Research, *Consumer Spending on Culture in Canada, the Provinces and 15 Metropolitan Areas in 2003*. Prince Edward Island – Media Release.

Aide attribuée à l'Île-du-Prince-Édouard, 2005-2006

- En 2005-2006, le Conseil des Arts du Canada a accordé 258 689 \$ aux arts de l'Île-du-Prince-Édouard.
- Un montant de plus de 33 604 \$ a en outre été payé à 54 écrivains et écrivaines de l'Île-du-Prince-Édouard dans le cadre du Programme du droit de prêt public⁵, ce qui porte le montant total des subventions à plus de 292 000 \$.
- Le Conseil a accordé 38 500 \$ en subventions à 4 artistes ainsi que 220 189 \$ à 6 organismes artistiques de l'Île-du-Prince-Édouard en 2005-2006.
- L'aide du Conseil a touché les disciplines de la musique, les arts visuels et médiatiques et lettres et édition. En 2005-2006, le plus gros montant de l'aide est allé aux arts visuels (132 300 \$), puis aux arts médiatiques (57 000 \$) et lettres et édition (plus de 28 000 \$).
- Des subventions de 225 800 \$ ont été accordées aux artistes et organismes artistiques de Charlottetown, ce qui représente 87 % de l'aide à la province. Les collectivités de Belfast, Cornwall et Summerside ont reçu plus de 32 000 \$, ce qui représente 13 % du financement total.
- 5 artistes de l'Île-du-Prince-Édouard ont fait partie de comités d'évaluation par les pairs en 2005-2006, représentant 0,7 % de l'ensemble des pairs évaluateurs.
- 48 demandes d'appui ont été soumises au Conseil par des artistes et des organismes artistiques de l'Île-du-Prince-Édouard en 2005-2006, ce qui représente 0,3 % du total des demandes reçues.
- En 2005-2006, les artistes de l'Île-du-Prince-Édouard ont reçu 0,2 % des subventions du Conseil décernées aux artistes, et les organismes artistiques de l'Île-du-Prince-Édouard ont reçu 0,2 % des subventions du Conseil accordées aux organismes artistiques. Au total, les artistes et organismes artistiques de l'Île-du-Prince-Édouard ont reçu 0,2 % des subventions du Conseil des Arts du Canada. La province représente 0,4 % de la population totale du Canada⁶, et 0,4 % des artistes Canadiens.⁷
- « ...les gens de l'Île-du-Prince-Édouard ont dépensé 89 millions de dollars pour des produits et services culturels en 2003, ce qui représente 3,4% des dépenses totales de consommation dans cette province. Ces 89 millions au chapitre de la culture sont presque trois fois plus élevés que les 33 millions consacrés à la culture par les divers paliers de gouvernement de cette province en 2002-2003. »⁸

⁵ Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques canadiennes.

⁶ Selon l'estimation de la population de Statistique Canada du 1^{er} janvier 2006.

⁷ Hill Stratégies Recherche, *Les artistes par province, territoire et région métropolitaine du Canada*. (selon le recensement de 2001)

⁸ Hill Stratégies Recherche, *Les dépenses des consommateurs au chapitre de la culture en 2003 pour le Canada, les provinces et 15 régions métropolitaines*. Dépenses, résumé – Île-du-Prince-Édouard.

Prince Edward Island Artists and Arts Organizations Funded by the Canada Council, 2005-2006/ Les artistes et les organismes artistiques de l'Île-du-Prince-Édouard financés par le Conseil des Arts du Canada en 2005-2006

Arts Organizations / Organismes artistiques

The Canada Council supports the work of arts organizations. In 2005-2006, some of the Prince Edward Island arts organizations which received funding include⁹: / Le Conseil des Arts appuie le travail des organismes artistiques. En 2005-2006, au nombre des organismes artistiques de l'Île-du-Prince-Édouard ayant reçu des fonds, mentionnons :

- **Confederation Centre Art Gallery and Museum**, Charlottetown (\$131,300)
- **Island Media Arts Cooperative**, Charlottetown (\$55,500)
- **Prince Edward Island Symphony Society**, Charlottetown (\$15,000)
- **Printmakers Council of Prince Edward Island**, Charlottetown (\$10,000).

Supporting Diversity in Excellence¹⁰

The Canada Council supports the endeavours of many professional artists and arts organizations through its programs. The following selection illustrates the scope of the projects supported by the Council in Prince Edward Island.

JoDee Samuelson, of Cornwall, PEI featured the award-winning *Mabel's Saga* at the prestigious Festival internazionale Cinema Delle Donne in Torino, Italy in 2005 with the assistance of a \$1,500 travel grant. Festival internazionale Cinema Delle Donne awarded *Mabel's Saga* first place in the Short Film category. Samuelson's networking at the festival allowed her to gain further opportunities to screen *Mabel's Saga* in Palermo, Milan, and Rome. *Mabel's Saga* is an entertaining 15-minute animated film which celebrates menopause as a natural part of life rather than a medical condition.

The Canada Council supported **Island Media Arts Cooperative** (IMAC) in Charlottetown with a total of \$55,500 in grants in 2005-2006. One initiative by IMAC includes the upcoming *Centred Screening Series* which will allow audience members insight into projects produced by members of various film and video cooperatives across Canada. IMAC will also set up a monthly artist's challenge "which has the potential to lend a creative momentum and spontaneity to [*Centred Screenings*]."

In 2005-2006, internationally acclaimed musician **Teresa Doyle** received a \$15,000 grant through the Artist and Community Collaboration Fund for an outdoor musical sculpture project with percussive, wind harp and reed instrumental accompaniment. Doyle, who resides in Belfast, PEI, will work with farmers, fishermen, artists, children and youth in creating an installation made of old farm implements and fishing gear.

Service des bibliothèques publiques de l'Île-du-Prince-Édouard, based in Summerside, promoted the works of three Québec artists through literary readings with \$6,389 in Council funding in 2005-2006. The

⁹ The amount is a total of all the funds received from grants in different programs. / Le montant totalise tous les fonds reçus en subvention dans différents programmes.

¹⁰ Unless otherwise indicated, quotations are drawn from the various texts relating to grant applications.

award-winning established illustrator Samuel Parent, recent Governor General's Literary Award finalist Alain Bergeron and writer Carole Tremblay presented literary readings and artwork in several elementary schools in PEI, including educational institutions based in remote communities (Montague, Abram-Village and Tignish).

Emerging writer **Valerie Compton** of Cornwall, PEI, will complete *Surplus Light*, a novel set in PEI in the early-1940s to mid-1960s, with the assistance of a \$10,000 grant in 2005-2006. *Surplus Light* deals with the theme of events which have a trying effect on human communities. All immediate members of the MacAusland family grieve over the mysterious drowning of Stella MacAusland in unique ways, from isolating oneself to becoming workaholics, and deal with the consequences. After finally understanding the circumstances behind Stella's death, the MacAuslands attempt to circumvent, in their own lives, Stella's mistakes, which lead to her drowning.

Richard Lemm, a mid-career writer from Charlottetown, will write a manuscript on marriage, betrayal, seduction, longing, belonging and separation tentatively titled *Berlin's Follies*, with the assistance of a \$12,000 grant in 2005-2006. *Berlin's Follies* will include poetic musings on both romantic and sexual facets of love. Lemm's poems will include personal experiences associated with love, including a bicycle accident in adolescence, a needy longing for a tryst and a long-time interest in neurology.

In 2005-2006, Charlottetown's **Prince Edward Island Symphony Orchestra** (PEISO) received a \$15,000 grant. Two concerts will be offered at the end of 2006. *Russian Rhapsody* includes music by Glinka, Rachmaninov, and Kalinnikov to be performed by PEISO with Halifax pianist **Peter Allen**. *Pan and Jupiter: Music of the Gods*, which includes music by Glick, Rossini, Nielsen, and Mozart, will be showcased by PEISO with Suzanne Brenton Memorial Award winner and guest flutist **Morgan Saulnier**.

An innovative initiative to be launched in 2005-2006 by Charlottetown's **Confederation Centre Art Gallery and Museum**, *HANDHELD: An experiment in mobile culture & content*, was supported by a \$9,000 grant through the Artist and Community Collaboration Fund. *HANDHELD*, geared towards urban and rural youth, will include segments of accessible 'mobisodes' (wireless video content for cellphones). The mobisodes will be produced by emerging Canadian artists such as Saskatchewan artist Graeme Patterson who has created humorous audio and animated art. In addition, Confederation Centre received \$122,300 in support for art acquisition and operations assistance.

The Canada Council supported Charlottetown's award-winning trio **Este Mundo** with a \$2,000 career development grant in 2005-2006. As noted on their official website, Este Mundo's "stirring ballads, spirited dance rhythms and fiery improvisation" attract faithful audiences of all ages from across Canada. Este Mundo offers an innovative approach to the world beat genre with their fusion of Spanish, Flamenco and classical music. Awards previously earned by Este Mundo include an East Coast Music Award (Instrumental Group of the Year) and a PEI Music Award (Jazz/Classical/Group of the Year).

A \$10,000 grant helped support the operations of the Charlottetown-based **Printmakers Council of Prince Edward Island** (PCPEI), the only artist-run centre in the province. PCPEI recently built *The Minnow Gallery*, a venue which allows printmakers to display and sell their work. In 2006, PCPEI featured *The Garbage Collection: From Store to Shore*, an exhibition of sculptures and prints.

A l'appui de l'excellence dans toute sa diversité¹¹

Grâce à ses programmes, le Conseil des Arts du Canada soutient les entreprises de nombreux artistes et organismes artistiques professionnels. La sélection suivante illustre l'étendue de la diversité des projets appuyés par le Conseil à l'Île-du-Prince-Édouard.

JoDee Samuelson, de Cornwall, Île-du-Prince-Édouard, a présenté son court-métrage primé *Mabel's Saga* au prestigieux Festival internationale Cinema Delle Donne, à Turin, en Italie, en 2005 grâce à une subvention de voyage de 1 500 \$. Le Festival internationale Cinema Delle Donne a accordé la première place à *Mabel's Saga* dans la catégorie courts-métrages. Ses activités de réseautage au festival lui ont permis de présenter *Mabel's Saga* également à Palerme, à Milan et à Rome. *Mabel's Saga* est un film divertissant de quinze minutes montrant que la ménopause est un passage naturel de la vie et non pas une maladie.

En 2005-2006, **Island Media Arts Cooperative (IMAC)**, de Charlottetown, a bénéficié de subventions totalisant 55 500 \$ du Service des arts médiatiques du Conseil. L'une des initiatives de l'IMAC est la prochaine *Centred Screening Series* qui présentera aux membres de l'audience un aperçu des projets réalisés par des membres de diverses coopératives cinématographiques et vidéo au Canada. L'IMAC organisera aussi un défi artistique mensuel « qui pourrait donner un élan et de la spontanéité à [Centred Screenings] ».

En 2005-2006, **Teresa Doyle**, une musicienne de renommée internationale, a reçu une subvention de 15 000 \$ du Fonds de collaboration entre les artistes et la communauté pour lui permettre de réaliser un projet de sculpture musicale à l'extérieur avec accompagnement à la percussion, à la harpe éolienne et aux instruments à hanche. M^{me} Doyle, qui habite présentement à Belfast, Î.-P.-É., travaillera avec des agriculteurs, des pêcheurs, des artistes, des enfants et des jeunes à la création d'une installation faite d'anciennes machines agricoles et d'engins de pêche.

Le Service des bibliothèques publiques de l'Île-du-Prince-Édouard, basé à Summerside, a fait la promotion d'œuvres de trois artistes québécois dans le cadre de lectures organisées grâce à des fonds du Conseil totalisant 6 389 \$ en 2005-2006. Samuel Parent, un illustrateur établi gagnant de prix, Alain Bergeron, récent finaliste aux Prix du Gouverneur général, et Carole Tremblay, écrivaine, ont présenté des lectures d'œuvres littéraires et des œuvres d'art dans des écoles élémentaires de l'Île-du-Prince-Édouard, notamment dans des établissements d'enseignement dans des localités éloignées (Montague, Abram-Village, et Tignish).

Grâce à une subvention de 10 000 \$ obtenue en 2005-2006, **Valerie Compton**, une nouvelle écrivaine de Cornwall, Î.-P.-É., terminera *Surplus Light*, une nouvelle dont l'histoire se situe entre le début des années 1940 et le milieu des années 1960 et qui porte sur le thème des événements ayant eu un effet marquant sur les regroupements humains. Tous les membres immédiats de la famille MacAusland pleurent la noyade mystérieuse de Stella MacAusland de façons propres à chacun, depuis l'isolement à l'alcoolisme, et en assument les conséquences. Lorsqu'ils comprennent finalement les circonstances entourant la mort de Stella, les MacAusland tentent d'éviter, dans leur propre vie, les erreurs qu'elle a commises et qui ont entraîné sa noyade.

¹¹ Sauf dans les cas d'avis contraire, les citations sont tirées des divers documents rattachés à une demande de subvention.

Richard Lemm, un écrivain de Charlottetown à mi-chemin dans sa carrière, rédigera un manuscrit sur le mariage, la trahison, la séduction, la nostalgie, l'appartenance et la séparation provisoirement intitulé *Berlin's Follies* grâce à une subvention de 12 000 \$ reçue en 2005-2006. *Berlin's Follies* inclura des réflexions poétiques sur les aspects romantiques et sexuels de l'amour. Ses poèmes refléteront ses expériences personnelles relativement à l'amour, dont un accident de bicyclette durant son adolescence, un désir persistant pour un rendez-vous d'amour et un intérêt de longue date pour la neurologie.

En 2005-2006, l'**Orchestre symphonique de l'Île-du-Prince-Édouard** a reçu une subvention de 15 000 \$. Deux concerts seront présentés à la fin de 2006. *Russian Rhapsody* inclura des œuvres de Glinka, Rachmaninov et Kalinnikov interprétées par l'orchestre avec **Peter Allen**, pianiste de Halifax. *Pan and Jupiter: Music of the Gods*, qui comprend des œuvres de Glick, Rossini, Nielsen et Mozart, mettra en vedette Suzanne Brenton, lauréate du Memorial Award, et **Morgan Saulnier**, flûtiste invité.

En 2005-2006, une initiative novatrice sera mise sur pied par la **Galerie et le musée du Centre des arts de la Confédération**, *HANDHELD: An experiment in mobile culture & content*, grâce à une subvention de 9 000 \$ du Fonds de collaboration entre les artistes et la communauté. *HANDHELD*, qui s'adresse aux jeunes des milieux urbain et rural, comprendra des segments de « mobisodes » (contenu vidéo sans fil pour téléphone cellulaire) accessibles. Les mobisodes seront produits par de nouveaux artistes canadiens, par exemple Graeme Patterson, artiste de l'audio humoristique et de l'art d'animation de la Saskatchewan. De plus, le Centre des arts de la Confédération a reçu un soutien financier totalisant 122 300 \$ pour l'acquisition d'œuvres d'art et l'aide au fonctionnement.

En 2005-2006, le trio primé **Este Mundo**, de Charlottetown, a obtenu une subvention de 2 000 \$ dans le cadre du Programme de promotion professionnelle du Service de la musique. Comme l'indique leur site Web officiel, les « ballades émouvantes, les rythmes de danse endiablés et l'improvisation fougueuse » du trio Este Mundo attirent les fidèles audiences de tous les âges de partout au Canada. Este Mundo propose une approche novatrice à la musique du monde en fusionnant le flamenco espagnol et la musique classique. Parmi les prix qu'a remportés le trio Este Mundo, on peut citer le East Coast Music Awards (Instrumental Group of the Year) et le PEI Music Awards (Jazz/Classical/Group of the Year).

Une subvention de 10 000 \$ a contribué à appuyer les activités du **Printmakers Council of Prince Edward Island** (PCPEI), de Charlottetown, le seul centre de la province à être exploité par des artistes. Le PCPEI a récemment construit *The Minnow Gallery*, un endroit où les différents imprimeurs peuvent exposer et vendre leurs œuvres sur une base mensuelle. En 2006, le PCPEI a présenté *The Garbage Collection: From Store to Shore*, une exposition de sculptures et d'illustrations.

Table 1 - Funding to the Arts by Discipline, Prince Edward Island, 2005-2006
Tableau 1 - Aide aux arts par discipline, Île-du-Prince-Édouard, 2005-2006

	Artists / Artistes	Arts Organizations / Organismes artistiques	Total
Aboriginal Arts Secretariat / Secrétariat des arts autochtones	\$0	\$0	\$0
Art Bank / Banque d'œuvres d'art	\$0	\$0	\$0
Audience & Market Development / Promotion de la diffusion	\$0	\$0	\$0
Dance / Danse	\$0	\$0	\$0
Director of the Arts Division / Directeur de la Division des arts	\$15,000	\$9,000	\$24,000
Director's Office / Bureau du Directeur	\$0	\$0	\$0
Endowments & Prizes / Prix et dotations	\$0	\$0	\$0
Equity / Équité	\$0	\$0	\$0
Inter-Arts Office / Bureau Inter-Arts	\$0	\$0	\$0
Media Arts / Arts médiatiques	\$1,500	\$55,500	\$57,000
Music / Musique	\$0	\$17,000	\$17,000
Theatre / Théâtre	\$0	\$0	\$0
Visual Arts / Arts visuels	\$0	\$132,300	\$132,300
<u>Writing and Publishing / Lettres et édition</u>	<u>\$22,000</u>	<u>\$6,389</u>	<u>\$28,389</u>
Total - Prince Edward Island / Île-du-Prince-Édouard	\$38,500	\$220,189	\$258,689
Total - Canada	\$18,267,244	\$102,252,198	\$120,519,442
Grants to Prince Edward Island as a % of Total Canada Council Funding, 2005-2006:			
Pourcentage des subventions attribuées à l'Île-du-Prince-Édouard par rapport au financement total du Conseil des arts du Canada, 2005-2006:			
	0.21%	0.22%	0.21%

Table 2 - List of Grants by Community, Prince Edward Island, 2005-2006
Tableau 2 - Liste des subventions par collectivité, Île-du-Prince-Édouard, 2005-2006

BELFAST	\$15,000
CHARLOTTETOWN	\$225,800
CORNWALL	\$11,500
SUMMERSIDE	\$6,389
Total - Prince Edward Island / Île-du-Prince-Édouard	\$258,689
Total - Canada	\$120,519,442
Grants to Prince Edward Island as a % of Total Canada Council Funding, 2005-2006:	
Pourcentage des subventions attribuées à l'Île-du-Prince-Édouard par rapport au financement total du Conseil des arts du Canada, 2005-2006:	0.21%

Table 3 - Detailed List of Grants to Prince Edward Island, 2005-2006¹²

Tableau 3 - Liste détaillée des subventions à l'Île-du-Prince-Édouard, 2005-2006

Grants to Individual Artists / Subventions aux artistes individuels

Name / Nom	Community / Collectivité	Amount / Montant
Director of the Arts Division / Directeur de la Division des arts		\$15,000
Doyle, Mary Teresa	BELFAST	\$15,000
Media Arts / Arts médiatiques		\$1,500
Samuelson, JoDee Adelle	CORNWALL	\$1,500
Writing and Publishing / Lettres et édition		\$22,000
Compton, Valerie Jane	CORNWALL	\$10,000
Lemm, Richard Dennis	CHARLOTTETOWN	\$12,000
Total Prince Edward Island Grants to Individual Artists, 2005-2006:		
Subventions totales octroyées aux artistes individuels de l'Île-du-Prince-Édouard, 2005-2006:		\$38,500

Grants to Arts Organizations / Subventions aux organismes artistiques

Name / Nom	Community / Collectivité	Amount / Montant
Director of the Arts Division / Directeur de la Division des arts		\$9,000
Confederation Centre Art Gallery and Museum	CHARLOTTETOWN	\$9,000
Media Arts / Arts médiatiques		\$55,500
Island Media Arts Cooperative	CHARLOTTETOWN	\$40,000
Island Media Arts Cooperative	CHARLOTTETOWN	\$7,000
Island Media Arts Cooperative	CHARLOTTETOWN	\$8,500
Music / Musique		\$17,000
Este Mundo	CHARLOTTETOWN	\$2,000
Prince Edward Island Symphony Society	CHARLOTTETOWN	\$15,000

¹² Artists and arts organizations may appear more than once in this list. For example, an artist may receive a creation grant and a travel grant in one year, while an organization may receive an operating grant, a touring grant and/or other project grants. / Les artistes et organismes artistiques peuvent figurer plus d'une fois sur cette liste. Par exemple, au cours d'une même année, un artiste peut recevoir une subvention de création et une subvention de voyage, alors qu'un organisme peut recevoir une subvention de fonctionnement, une subvention d'aide à la tournée ou une subvention de projet.

Visual Arts / Arts visuels		\$132,300
Confederation Centre Art Gallery and Museum	CHARLOTTETOWN	\$2,300
Confederation Centre Art Gallery and Museum	CHARLOTTETOWN	\$120,000
The Printmakers Council of Prince Edward Island Inc.	CHARLOTTETOWN	\$10,000
Visual Arts / Arts visuels		\$6,389
Service des bibliothèques publiques de l'Île-du-Prince-Édouard	SUMMERSIDE	\$6,389
Total Prince Edward Island Grants to Arts Organizations, 2005-2006:		
Subventions totales octroyées aux organismes artistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, 2005-2006:		\$220,189